

Eingangsvermerk

Antrag auf Erteilung/Verlängerung eines Aufenthaltstitels

Application for the granting/renewal of a residence permit

Aufenthaltserlaubnis
residence permit
Ersterteilung
first application

Blaue Karte EU
EU Blue Card
Verlängerung
renewal

Niederlassungserlaubnis
permanent residence permit
Erlaubnis zum Daueraufenthalt-EU
long-term resident EU

1. Angaben zur Person des Antragstellers/personal data of the applicant

Name/family name		Geburtsname/name of birth	
Vorname(n)/first name(s)		Geschlecht/sex männlich/male weiblich/female	
Geburtsdatum/date of birth	Geburtsort und -staat/place of birth and country		Körpergröße in Zentimeter/ height in centimeters:
Staatsangehörigkeit(en)/citizenship(s) - jetzige/current		frühere/former	
Familienstand/marital status			
ledig/single	verheiratet/married	eingetragene Lebenspartnerschaft registered partnership	
getrennt lebend separated	geschieden divorced	verwitwet widowed	eingetragene Lebenspartnerschaft aufgelöst/registered partnership annulled
			seit/since

2. Angaben zu Pass/Ausweisdokumenten/data on passport/identity documents

eigener Pass personal passport	eingetragen im Pass von registered in passport of	Mutter/mother Vater/father	Personalausweis identity card	Pass- oder Ausweisersatz substitute passport or ID card replacement
Seriennummer/serial number		Ausstellungsdatum/date of issue	Gültigkeitsdatum/date of expiry	
ausstellende Behörde/issuing authority				

3. Angaben zu Einreise, Voraufenthalten und Zweck des Aufenthaltes information on entry, prior periods and purpose of stay in Germany

Datum der Einreise in das Bundesgebiet date of entry into Germany:	visumsfrei/visa exempt	
mit Visum/with visa	ausstellende Auslandsvertretung/issuing mission abroad	Gültigkeitsdatum/date of expiry
mit Aufenthaltstitel with residence permit	ausstellende Stelle/issuing authority	Gültigkeitsdatum/date of expiry
Voraufenthalte im Bundesgebiet/prior period of stay in Germany		
von/from	bis/until	in/in
Zweck des Aufenthaltes im Bundesgebiet/purpose of stay in Germany		
Erwerbstätigkeit/occupation		Arbeitsplatzsuche/job-seeking
Beschäftigung/employment	Selbständigkeit/self-employment	
Hochschulabsolvent graduate	Doktorand PhD	Student student
	Berufsschüler vocational school student	Schulbesuch oder Sprachkurs school or language course
familiäre Gründe family reasons		völkerrechtliche, humanitäre oder politische Gründe humanitarian or political reasons or under international law

4. Angaben zur Sicherung des Lebensunterhaltes/information about sufficient means of subsistence

Beschäftigung employment	Angabe des Arbeitgebers (Name und Adresse) Data of the employer (name and address):		Höhe der Nettoeinkünfte amount of income	€
Selbständigkeit self-employed	geplante oder ausgeübte Tätigkeit/planned or current self-employment		Höhe des erwarteten oder erzielten Jahresgewinns amount of the expected or achieved annual profit	€
Unterhaltsleistungen alimony or financial support	Unterhaltspflichtiger responsible person for alimony or financial support	Dauer/duration	Höhe/amount	€
Stipendium/scholarship	Stipendienggeber/ scholarship program	Laufzeit/period of validity	Höhe/amount	€
Sicherheitsleistung auf Sperrkonto/ security deposit on a blocked account	Geldinstitut/bank		Höhe/amount	€
Verpflichtungserklärung declaration of commitment	Name des Verpflichtungsgebers/name of the signer of the commitment			
Krankenversicherungsschutz für die Bundesrepublik Deutschland health insurance for the Federal Republic of Germany				
durch/provided by				
ja/yes			nein/no	
Beziehen Sie oder eine unterhaltspflichtige Person Sozialleistungen? Do you or a dependent person receive social welfare benefits?				
Art der Leistung/kind of benefit		Wer?/Who?	Höhe/amount	€
ja/yes		nein/no		

5. Angaben zum Ehegatten/eingetragenen Lebenspartner und zu den Kindern information about spouse/registered partner and children

Ehegatte/eingetragener Lebenspartner/spouse/registered partner				
Name/family name		Geburtsname/name of birth		
Vorname(n)/first name(s)		Geschlecht/sex		
		männlich/male weiblich/female		
Geburtsdatum/date of birth	Geburtsort und -staat/place of birth and country			
Staatsangehörigkeit(en)/citizenship(s) - jetzige/current		frühere/former		
verbleibt zunächst im Ausland will be residing abroad still		gemeinsame Einreise mit dem Antragsteller common entering with the applicant		lebt bereits in Deutschland lives already in Germany
Kinder/children				
Familienname/family name	Vorname(n)/first name(s)	Geburtsdatum date of birth	Geschlecht/sex	
			m/m w/f	
			m/m w/f	
			m/m w/f	
			m/m w/f	
verbleibt zunächst im Ausland will be residing abroad still		gemeinsame Einreise mit dem Antragsteller common entering with the applicant		lebt bereits in Deutschland lives already in Germany

6. Angaben zum Familienangehörigen, zu dem der Nachzug erfolgt information about the family member to whom the immigration take place

Nachzug zu/entering afterwards to

Ehegatten/eingetragenen Lebenspartner (siehe Nr.5)
spouse/registered partner (see no. 5)

Kind (siehe Nr. 5)
child (see no. 5)

sonstiger Familienangehöriger
other family member

Vater
father

Mutter
mother

alleinges Sorgerecht
sole custody

gemeinsames Sorgerecht
joint custody

Familienname/family name

Vorname(n)/first name(s)

Geburtsdatum
date of birth

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Familienname/family name

Vorname(n)/first name(s)

Geburtsdatum/
date of birth

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Aufenthaltsstatus/residence status

deutscher Staats-
angehöriger
german citizen

Aufenthaltserlaubnis
oder Blaue Karte EU
residence permit or
EU Blue Card

befristet bis/valids until

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Niederlassungserlaubnis oder Er-
laubnis zum Daueraufenthalt-EU
permanent residence permit
or long-term resident EU

7. Angaben zur Wohnung/information about housing conditions

aktuelle Wohnanschrift in Deutschland/current address in Germany

Wohnraum mit/ dwelling with
m²/m²

letzte Wohnanschrift im Herkunftsland/last place of residence in country of origin

Wird diese Wohnung beibehalten?
Is this dwelling currently retained?

ja/yes nein/no

frühere Wohnanschrift in Deutschland/previous address in Germany:

von/from

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

bis/until

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

in/in

8. Angaben zu Verurteilungen und Ermittlungsverfahren

information about criminal convictions and judicial inquiries

Hinweis: Der Ausländerbehörde steht gemäß § 41 Abs. 1 Nr. 7 des Gesetzes über das Zentralregister und das Erziehungsregister (Bundeszentral- registergesetz - BZRG) ein unbeschränktes Auskunftsrecht zu. Sie sind verpflichtet, auch über Straftaten und Suchvermerke Angaben zu machen, die nicht in ein reguläres Führungszeugnis aufgenommen werden.

Please note: According to Article 41 Sect. 1 No. 7 Central Register and Educational Register Act the Immigration Office has a unlimited right to information concerning your crimes and all-points bulletins. You are required to provide information which is not provided within a regular criminal record.

Verurteilungen und Ermittlungsverfahren/criminal convictions and judicial inquiries

ja/yes

im Ausland/in a foreign country

in Deutschland/in Germany

nein/no

Grund, Art und Höhe der Strafe/reason, nature and extent of the penalty/sentence

laufende Ermittlungsverfahren/ongoing judicial inquiries

9. ergänzende Angaben/additional information

Üben Sie eine Beschäftigung
aus?/Are you employed?

ja/yes

Art der Beschäftigung/kind of employment

nein/no

Haben Sie Pflichtbeiträge oder freiwillige Beiträge zur Renten-
versicherung oder eine vergleichbare Leistung geleistet?
Have you paid compulsory or voluntary contributions to
pension insurance or an equivalent insurance?

ja/yes

Anzahl der Monatsbeiträge
number of monthly contributions

nein/no

Haben Sie einen
Hochschulabschluss?

ja/yes

Art des Hochschulabschlusses/type of degree

nein/no

Do you have an university
or college degree?

Name und Ort der Hochschule/name and place of the university or college

Datum des Abschlus-
ses/date of graduation

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Sind Sie Student/Doktorand oder
Berufsschüler? Besuchen Sie eine
Schule oder einen Sprachkurs?
Are you a student/PhD or vocational
school student? Do you attend a
school or a language course?

ja/yes

Fachrichtung oder Berufsausbildung/course of study or vocational training

nein/no

Name und Ort der Hochschule bzw. Schule/name and place of the university/college or school

Verfügen Sie über deutsche Sprachkenntnisse?/Do you have German language skills?

ja/yes

nein/no

Ich erkläre, dass/I declare that

ich niemals aus dem Bundesgebiet ausgewiesen, zurückgeschoben, abgeschoben oder mir die Einreise in das Bundesgebiet oder einen anderen Staat des Schengener Abkommens verweigert wurde.

I have never been expelled, removed or deported from the Federal territory and my entry into federal territory or another State of Schengen Convention has never been denied.

ich niemals einer Vereinigung angehört habe oder noch angehöre, die den Terrorismus unterstützt oder unterstützt hat.

I am not a member neither was of an organisation which supports or has supported terrorism.

ich niemals die freiheitlich demokratische Grundordnung oder die Sicherheit der Bundesrepublik Deutschland gefährdet oder mich bei der Verfolgung politischer Ziele an Gewalttätigkeiten beteiligt oder öffentlich zur Gewaltanwendung aufgerufen oder mit Gewaltanwendung gedroht habe.

I have never endangered the free democratic basic order or the security of the Federal Republic of Germany, participated in acts of violence or publicly incited to violence in pursuit of political objectives or threatened the use of violence.

Ich versichere, vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben. Falsche oder unzutreffende Angaben können den Entzug des Aufenthaltstitels zur Folge haben. Außerdem kann Strafanzeige gestellt werden.

I assure that I have rendered the preceding statements accurately and completely, to the best of my knowledge and belief. False or incorrect statements could result in the withdrawal of the residence permit. In addition, criminal complaint charges could be filed.

Lichtbild des Antragstellers
passport photograph of applicant

Telefon/phone

oder/or

E-mail/e-mail

oder/or

Datum/date

eigenhändige Unterschrift/personal signature

Hinweis: Die mit der Ausführung des Aufenthaltsgesetzes betrauten Behörden dürfen zum Zweck der Ausführung dieses Gesetzes und ausländerrechtlicher Bestimmungen in anderen Gesetzen personenbezogene Daten erheben, soweit dies zur Erfüllung ihrer Aufgaben nach diesem Gesetz und nach ausländerrechtlichen Bestimmungen in anderen Gesetzen erforderlich ist (§§ 86ff. Aufenthaltsgesetz - AufenthG). Daten im Sinne von § 3 Abs. 9 des Bundesdatenschutzgesetzes sowie entsprechender Vorschriften der Datenschutzgesetze der Länder dürfen erhoben werden, soweit diese im Einzelfall zur Aufgabenerfüllung erforderlich sind.

Information: According to Article 86 of the Foreign Resident Act, the authorities charged with implementing this Act may collect personal data for the purpose of implementing this Act and provisions relating to foreigners contained in other acts, insofar as this is necessary in discharging their duties under this Act and in accordance with provisions relating to foreigners contained in other acts. Data within the meaning of section 3 (9) of the Federal Data Protection Act and corresponding provisions contained in the data protection acts of the Länder may be collected insofar as this is necessary in individual cases in discharging assigned duties.

sonstige Bearbeitungsvermerke

Die Bearbeitungsgebühr in Höhe von

€ wurde angezahlt/bezahlt.

Datum/Unterschrift des Sachbearbeiters

Checkliste -

Erforderliche Unterlagen für die Beantragung eines Aufenthaltstitels

Die Auflistung umfasst die in der Regel erforderlichen Unterlagen. Sie ist nicht abschließend. Im Einzelfall kann die Vorlage weiterer Nachweise erforderlich sein.

- ☐ ausgefülltes Antragsformular
- ☐ gültiger Reisepass
- ☐ aktuelles biometrisches Lichtbild
- ☐ aktuelle Meldebescheinigung
- ☐ Krankenversicherungsnachweis (Krankenkarte ist als Nachweis **nicht** geeignet)
- ☐ Nachweise über die Sicherung des Lebensunterhaltes, ggf. Nachweise des Ehegatten/Lebenspartners oder der Eltern/des Elternteils
Bsp.: Arbeitsvertrag mit Lohn- und Gehaltsabrechnungen, Einkommenssteuerbescheide, Ausbildungsvertrag
- ☐ Nachweis über 60 Monate geleistete Rentenversicherungsbeiträge (Nachweis vom Rentenversicherungsträger)
- ☐ Nachweis zum Wohnraum
Bsp.: Mietvertrag oder Grundbuchauszug
- ☐ Geburtsurkunde(n), ggf. mit deutscher Übersetzung
- ☐ ggf. Vaterschaftsanerkennung und Nachweis des Personensorgerechts für das Kind
- ☐ Heiratsurkunde, ggf. mit deutscher Übersetzung
- ☐ Nachweise der Deutschkenntnisse
- ☐ bei schulpflichtigen Kindern: Schulbescheinigung oder Aufnahmeerklärung der Schule
- ☐ ggf. weitere Unterlagen die zum Nachweis des Aufenthaltszweckes von Bedeutung sind
- ☐

Hinweis:

Bitte bringen Sie die Original-Unterlagen **sowie jeweils eine Kopie** mit. Im Ausländeramt gibt es keine öffentlichen Kopierautomaten.

Für amtlich angefertigte Kopien werden Kosten gemäß Sächsischem Verwaltungsgebührengesetz erhoben.

Einverständniserklärung zur Datenübermittlung

Name:	
Vorname:	
Geburtsdatum:	
Straße:	
PLZ / Ort:	

Ich bin damit einverstanden (§ 67b Abs.1 S.1 Sozialgesetzbuch – Zehntes Buch¹), dass meine persönlichen Daten (insbesondere Name, Anschrift, Kontaktdaten, Daten zum Leistungsbezug und über Teilnahme und Abschluss von Integrationsmaßnahmen) durch das Kommunale Jobcenter Landkreis Leipzig unter Beachtung der sonstigen Bestimmungen des Datenschutzes an das Ausländeramt des Landkreises Leipzig zur Verarbeitung und Speicherung (§§ 86 ff Aufenthaltsgesetz) übermittelt werden.

Dies erfolgt zum Zweck der Entscheidung über die Beantragung bzw. Verlängerung eines Aufenthaltsrechts und zur Ausstellung der dafür erforderlichen Dokumente sowie zur Entscheidung über den Fortbestand eines Aufenthalts- oder Freizügigkeitsrechts nach dem Aufenthaltsgesetz oder Freizügigkeitsgesetz/EU. Ich wurde darüber belehrt, dass ich mein Einverständnis zur Datenübermittlung verweigern kann und dass bei der Verweigerung eine Entscheidung über das Aufenthaltsrecht nur auf Grund der von mir selbst nachgewiesenen oder bereits bekannten Tatsachen erfolgen kann.

Ich wurde darauf hingewiesen, dass die Übermittlung meiner Daten auf freiwilliger Basis erfolgt und dass ich mein Einverständnis jederzeit mit Wirkung für die Zukunft widerrufen kann.

Die Widerrufserklärung ist zu richten an:

**Landratsamt Landkreis Leipzig
Ausländeramt
Stauffenbergstraße 4
04552 Borna**

Im Fall des Widerrufs erlischt die Übermittlungsbefugnis erst mit dem Zugang meiner Widerrufserklärung bei der oben genannten Behörde.

.....
Ort, Datum

.....
Unterschrift des Ausländers, der Ausländerin

¹ Ab 25.05.2018: § 67b Abs.2 SGB X